

it	SC - SO - GS - 4P	Istruzioni installazione ed uso - Sicurezza - Dichiarazione di conformità
en	SC - SO - GS - 4P	Instructions for installation and use - Safety - Declaration of conformity
fr	SC - SO - GS - 4P	Instructions pour installation et l'emploi - Sécurité - Déclaration de conformité
de	SC - SO - GS - 4P	Installations- und Bedienungsanleitungen - Sicherheit - Konformitätserklärung
es	SC - SO - GS - 4P	Instrucciones de instalación y uso - Seguridad - Declaración de conformidad
pt	SC - SO - GS - 4P	Instruções instalação e uso - Segurança - Declaração de conformidade
nl	SC - SO - GS - 4P	Aanwijzingen voor de installatie en het gebruik - Veiligheidsvoorschriften - Verklaring van overeenstemming
da	SC - SO - GS - 4P	Instruktioner vedrørende installation og brug - Sikkerhed - Overensstemmelseserklæring
sv	SC - SO - GS - 4P	Instruktioner för installation och användning - Säkerhet - Försäkran om överensstämmelse
no	SC - SO - GS - 4P	Instruksjoner vedrørende installasjon og bruk - Sikkerhet - Overensstemmelseserklæring
fi	SC - SO - GS - 4P	Asennus- ja käyttöohjeet - Turvallisuus - Yhdenmukaisuusvakuutus
el	SC - SO - GS - 4P	Οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης - Ασφάλεια - Δήλωση συμμόρφωσης
tr	SC - SO - GS - 4P	Yerleşirme ve kullanım bilgileri - Emniyet Uygunluk beyanı
ع	SC - SO - GS - 4P	تعليمات التركيب والاستخدام والأمان تصريح صناعة طبق الأصول
ru	SC - SO - GS - 4P	Инструкции по установке и эксплуатации - Безопасность - Декларация соответствия
pl	SC - SO - GS - 4P	Instrukcja obsługi - Zasady bezpieczeństwa - Deklaracja zgodności



## 1. HANDLING

**The pump should be serviced by qualified personnel only, and after having been disconnected from the power mains.**

The product must be handled and lifted with care using suitable hoisting equipment. Impacts may cause damage without any visible external signs. See the diagrams for hoisting unpacked products.(Fig.14)

## 2. APPLICATIONS

The pump is designed to handle clean water. The maximum tolerated quantity of sand is 25 g/m<sup>3</sup> (100 g/m<sup>3</sup> for GS pumps). All the metal components that come into contact with the liquid are made of stainless steel, while the plastic components are approved for use in food preparation.

## 3. COUPLING THE PUMP TO THE SUBMERSIBLE MOTOR FOR DISASSEMBLED 4" ELECTRIC PUMPS

The pump is suitable for coupling to a 4" standard NEMA submersible motor.

For correct coupling proceed as follows (Fig. 1):

Loosen the screws (2) that fasten the cable guard (1) and detach it from the pump's external casing (7).

Make sure the shaft, the coupling and the coupling surfaces are clean.

Position the motor (3) vertically.

Couple the pump to the motor being careful to align the cable guide hole in the lower support with the motor's cable outlet. Then tighten the nuts (4) on the tie rods (5) that secure the pump to the motor. Tighten in cross sequence with a driving torque of 16-20 Nm.

Lay the motor cable (6) alongside the pump (7) and cover it with the cable guard (1). Attach the cable guard to the casing and secure it with the screws (2).

## 4. WORKING LIMITS

Maximum temperature of pumped liquid: 40°C.

Maximum immersion depth: 20 m for 5" pumps, 150 m for 4" pumps.

Maximum number of starts per hour, evenly distributed:

4" pumps : 30, 5" pumps : 25 for motor power up to 0.9 kW, 20 for higher power.

CEI 61-69 (EN 60 335-2-41) must be observed when operating electric pumps in swimming pools or garden ponds.

## 5. INSTALLATION (Fig. 2)

We recommend the installation of a check valve on the delivery side to avoid water hammer.

Be careful not to damage the power cable when lowering the pump into the well.

Tie the cable to the delivery pipe at 3-metre intervals.

### 5.1 Installing the electric pump in a tank or reservoir

The tank or reservoir must be large enough to prevent an excessive number of starts per hour (see working limits).

### 5.2 Drop cable

If the pump is connected to a plastic delivery pipe, a steel or nylon drop cable must be used, secured to the appropriate fastening hole in the head.

### 5.3 Well installation

Make sure the motor does not rest on the bottom of the well and that the pump is completely submerged.

N.B. For the Scuba models, leave a clearance of at least 30 cm from the bottom.

Protect the pump against dry running if there is any chance that the water level may drop.

Dry running will seriously damage the pump's bearings and bushing.

Never test the pump out of the water.

## 6. ELECTRICAL CONNECTION

### 6.1 Connection

Single-phase versions: see diagram in fig. (3). Use our QSM/SP control panels with enclosed capacitor and switch for 5" pumps, and our QSM-QMC-QMC/S control panels with enclosed capacitor and overload protection for 4" pumps.

Three-phase version: the internal connection of the windings is set for 380-415 V at the factory (220-240 V available on request). The pump must be connected to the three-phase power line through a suitable control panel.

### 6.2 Overload protection

All the 5" single-phase pumps are equipped with a built-in automatic reset overload protection. For the 4" pumps, the overload protection is installed in our control panels (QSM-QMC-QMC/S type).

All the three-phase pumps, on the other hand, require an external protection consisting of a magneto-thermal overload cutout and thermal relay set to the rated current.

### 6.3 Checking the direction of rotation

Check the exact rotation of the three-phase pumps (only while the pump is submerged). The correct direction is the one that supplies the maximum head with the same delivery.

## 7. SAFETY INSTRUCTIONS

Fig.4 Pay attention to the working limits (par. 4). Improper use may damage the pump and other property and cause injury to people.

Fig.5 The pump is not designed to handle flammable or hazardous liquids.

Fig.6 Make sure that the rated voltage matches the mains voltage.

Fig.7 The mains connection and grounding must be performed by qualified personnel (certified electrician).

For connection to the mains use a multiple-pole switch with at least 3-mm distance between contacts.

As additional protection against lethal electric shock, install a high sensitivity differential switch.

Fig.8 Do not allow the pump to run dry or operate out of the water.

Fig.9 Do not use the power supply cable to lift or move the pump.

Fig.10 Sand and other solid particles must be removed from the well.

Fig.11 The drop cable must be of suitable length.

Fig.12 Caution! The pump may fall down the well. Use a safety cable.

Fig.13 Operate the pump within the rated working limits.

## 8. MAINTENANCE

Make sure the pump is unplugged or, for three-phase pumps, that the main switch is disconnected before carrying out any maintenance operations.

4" and 5" pumps do not require any routine maintenance. Periodically check the delivery pressure and the current absorption.

A delivery pressure decrease may be caused by pump wear. Increased current absorption indicates abnormal mechanical friction in the pump or motor.

## 9. TROUBLESHOOTING

### Possible causes and remedies

#### THE PUMP DOES NOT DELIVER

• The water level has dropped. Wait for the level to be restored.

• No power, the automatic switch has tripped.

Find the problem and reset the switch.

• Blown fuses (three-phase pump). Replace the fuses.

• Thermal protection activation. Reset the protection. (For 5" pumps, it will reset automatically after the motor has cooled).

• Clogged check valve.

• Sand in the pump. Extract the pump and have it overhauled.

#### REDUCED CAPACITY AND PRESSURE.

- Sand in the pump. Extract the pump and have it overhauled.
- Three-phase pump rotates in the wrong direction. Switch two phase conductors in the control panel.
- System leaks. Locate the leaks and repair them.
- Worn pump. Extract the pump and overhaul it.

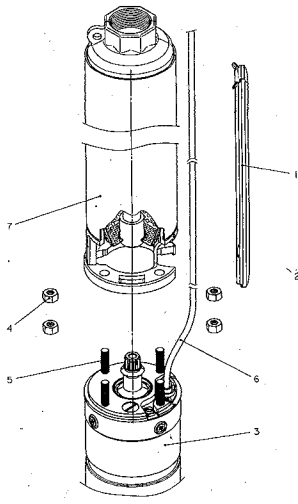
#### THE PUMP STARTS AND STOPS TOO FREQUENTLY

Probable activation of level probes/float (pump capacity higher than well capacity).

Reduce water supply to the user.

- Application with surge tank: pressure switch not set correctly or surge tank of inadequate capacity or insufficient water cushion. Adjust the setting. Replace the tank with one of greater capacity.
- Excessive absorption of current by the motor. Mechanical friction. Extract the pump and have it overhauled.
- Liquid temperature too high (SC single-phase). Activation of the built-in motor protector.

1



I

**SCHEMA DI INSTALLAZIONE**

- 1 - ELETTROPOMPA SOMMERSA
  - 2 - TUBO DI MANDATA
  - 3 - CAVO DI DISCESA
  - 4 - QUADRO DI COMANDO
  - 5 - VALVOLA DI NON RITORNO
  - 6 - MANOMETRO
  - 7 - VALVOLA DI INTERCETTAZIONE
  - 8 - SONDE DI LIVELLO PER LA PROTEZIONE DALLA MARCIA A SECCO
  - 9 - FASCETTA DI FISSAGGIO CAVO
  - 10 - ALIMENTAZIONE ELETTRICA
  - 11 - UTILIZZAZIONE
- A - Distanza tra il fondello di fissaggio del cavo di discesa tubo di mandata  
 B - Distanza tra il fondo del pozzo e l'elettropompa

GB

**INSTALLATION DIAGRAM**

- 1 - SUBMERSIBLE ELECTRIC PUMP
  - 2 - DELIVERY PIPE
  - 3 - DROPPING CABLE
  - 4 - CONTROL PANEL
  - 5 - NON RETURN VALVE
  - 6 - PRESSURE GAUGE
  - 7 - ON-OFF VALVE
  - 8 - LEVEL PROBE FOR PROTECTION AGAINST DRY RUNNING
  - 9 - CABLE CLAMP
  - 10 - POWER SUPPLY
  - 11 - USER
- A - Distance between drop cable clamp and delivery pipe  
 B - Distance between well bottom and electric pump

F

**SCHEMA D'INSTALLAZIONE**

- 1 - ELECTROPOMPE IMMERGIBILE
  - 2 - TUYAU DE REFOULEMENT
  - 3 - CABLE DE DESCENTE
  - 4 - CIRCUIT DE COMMANDE
  - 5 - CLAPET ANTI-RETOUR
  - 6 - MANOMETRE
  - 7 - VANNE D'ARRET
  - 8 - SONDES DE NIVEAU POUR LA PROTECTION CONTRE LA MARCHE A SEC
  - 9 - COLLIER DE FIXATION CABLE
  - 10 - ALIMENTATION ELECTRIQUE
  - 11 - UTILISATION
- A - Distance entre les colliers de fixation du câble de descente au tuyau de refoulement  
 B - Distance entre le fond du forage et l'électropompe

D

**EINBAUSCHEMA**

- 1 - TAUCHMOTORPUMPE
  - 2 - DRUCKLEITUNG
  - 3 - ABSTRESSKABEL
  - 4 - SCHWELTAFEL
  - 5 - RÜCKSCHLAGVENTIL
  - 6 - DRUCKMESSER
  - 7 - SPERRVENTIL
  - 8 - PEGELSONDE GEGEN TROCKENLAUF
  - 9 - KABELFESTSTELLSCHELLE
  - 10 - STROMFÜHRUNG
  - 11 - VERBRAUCHER
- A - Abstand zwischen den Feststellschellen des Abstressekabels und der Druckleitung  
 B - Abstand zwischen Brunnengrund und Motorpumpe

E

**ESQUEMA DE INSTALACIÓN**

- 1 - ELECTROPOMPA SUMERGIDA
  - 2 - TUBO DE IMPULSION
  - 3 - CABLE DE DESCENSO
  - 4 - CUADRO DE MANDO
  - 5 - VALVULA DE RETENCION
  - 6 - MANOMETRO
  - 7 - VALVULA DE CIERRE
  - 8 - SONDES DE NIVEL PARA LA PROTECCION CONTRA LA MARCHA EN SECO
  - 9 - BRAZADERA DE FIJACION CABLE
  - 10 - ALIMENTACION ELECTRICA
  - 11 - UTILIZACION
- A - Distancia entre las abrazaderas de fijación del cable de descenso al tubo de impulsión  
 B - Distancia entre el fondo del pozo y la electrobomba

P

**ESQUEMA DE INSTALACIÓN**

- 1 - ELECTROPOMBA SUBMERSA
  - 2 - TUBO DE ALIMENTACIÓN
  - 3 - CAVO DE DISCESA
  - 4 - QUADRO DE COMANDO
  - 5 - VALVULA ANTI-RETORNO
  - 6 - MANOMETRO
  - 7 - VALVULA DE INTERCETTAZIONE
  - 8 - SONDE DI LIVELLO PER LA PROTEZIONE DALLA MARCIA A SECCO
  - 9 - BRAZADERA DE FIJACION CAVO
  - 10 - ALIMENTAZIONE ELETTRICA
  - 11 - PUNTO DI UTILIZZAZIONE
- A - Distancia entre as braçadeiras de fixação do cabo de descida e o tubo de alimentação  
 B - Distancia entre o fundo do poço e a electrobomba

NL

**INSTALLATIESCHEMA**

- 1 - ELEKTRO-BRONSPOMP
  - 2 - PERSLEIDING
  - 3 - DAARKABEL
  - 4 - SCHAKELKAST
  - 5 - TERUGSLAGKLEP
  - 6 - MANOMETRER
  - 7 - AFSCHUITSLEP
  - 8 - NIVEAUAANDELIERS (DRY-CURROORAARBEIHLING)
  - 9 - KABELBEVESTIGINGSBANDJE
  - 10 - ELEKTRISCHE VOEDING
  - 11 - VERBRUKER
- A - Afstand tussen de bevestigingsbandjes van de daarkabel aan de persleiding  
 B - Afstand tussen de bodem van de put en de elektr pomp

DK

**INSTALLATIONSSKEMA**

- 1 - NEDSÆNKET ELEKTROPUMPE
  - 2 - UDLOBSLEJDE
  - 3 - KABEL TIL NEDSÆNKNING
  - 4 - KONTROLPANEL
  - 5 - RÅKVENTIL
  - 6 - MANOMETER
  - 7 - STOPVENTIL
  - 8 - NIVEAUSONDE TIL BSKYLL I BLSE-MOD DRIFT UDEN VÆSKER
  - 9 - STØP TIL FØRSTØRRELSE AF KABEL
  - 10 - STROMFØRNING
  - 11 - BRUKER
- A - Afstand mellem stroppene til fastgørelse af kablet til nedslæring af udlobslængen  
 B - Afstand mellem bunden af brønden og elektr.pumpen

3

**SCHEMA COLLEGAMENTO MOTORE MONOFASE**

- CAVO MOTORE
- NERO (comune)
- BLU CHIARO (Marcia)
- MARRONE (Avviamento)
- GIALLOVERDE (Terra)
- LINEA ALIMENTAZIONE
- CONDENSATORE

**SINGLE-PHASE MOTOR CONNECTION DIAGRAM**

- MOTOR CABLE
- BLACK (common)
- LIGHT BLUE (run)
- BROWN (start)
- YELLOW-GREEN (ground)
- POWER SUPPLY LINE
- CAPACITOR

**SCHEMA DE CONEXION MOTEUR MONOPHASE**

- CABLE MOTEUR
- NOIR (commun)
- BLEU CLAIR (marche)
- BRUN (démarage)
- JAUNE/VERT (terre)
- LIGNE ALIMENTATION
- CONDENSATEUR

**ANSCHLUSSSCHEMA DES WECHSELSTROMMOTORS**

- MOTORKABEL
- SCHWARZ (gemein)
- HELLBLAU (Betrieb)
- BRAUN (Anlassen)
- GELB/GRÜN (Erde)
- SPEISELEITUNG
- KONDENSATOR

**ESQUEMA DE CONEXIÓN MOTOR MONOFÁSICO**

- CABLE MOTOR
- NEGRO (común)
- AZUL CLARO (Marche)
- MARRÓN (Arranque)
- AMARILLO/VERDE (Tierra)
- LINEA DE ALIMENTACION
- CONDENSADOR

**ESQUEMA DE LIGAÇÃO DO MOTOR MONOFÁSICO**

- CABO MOTOR
- PRETO (comum)
- AZUL CLARO (marcha)
- CASTANHO (arranque)
- AMARELO/VERDE (ter-ra)
- LINHA ALIMENTAÇÃO
- CONDENSADOR

**AANSLUITSCHAMA EENFASEMOTOR**

- MOTORKABEL
- ZWART (gemeenschappelijk)
- LICHTBLAUW (werking)
- BRUIN (start)
- GEEL/GROEN (aarde)
- VOEDINGSLEIDING
- CONDENSATOR

**SKEMA FOR TILSLUTNING AF ENFASSET MOTOR**

- KABEL TIL MOTOR
- SVART (fælles)
- LYSEBLÅ (drift)
- BRUNT (Start)
- GUL/GRØNT (Jord)
- FØRSYNINGSLINIE
- KONDENSATOR

**KOPPLINGSSKEMA FÖR ENFASMOTOR**

- MOTORKABEL
- SVART (gemensamt)
- LJUSBLÅ (Drift)
- BRUN (Start)
- GUL/GRÖN (Jord)
- MATNINGSLINJNING
- KONDENSATOR

**KOPPLINGSSKEMA FÖR ENFASSET MOTOR**

- MOTORKABEL
- SVART (felles)
- LYSEBLÅ (Drift)
- BRUN (Start)
- GUL/GRÖNN (Jord)
- STRØMFØRSYNING
- KONDENSATOR

P

**YKSIVAIHEMOOTORIN KYTKENTÄKAAVIO**

- MOOTORIN KAAPPELI
- MUSTA (yhies)
- KIRKKAVAN SININEN (käyttö)
- RUSKEA (käynnistys)
- KELTAVIHREÄ (Maadotus)
- SYÖTTÖLINJA
- KONDENSATORI

**ΣΧΗΜΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΟΝΟΦΑΣΙΚΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ**

- ΚΑΛΩΔΙΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ
- ΜΑΥΡΟ (κοινό)
- ΜΠΛΕ ΑΝΟΙΧΤΟ (Λειτουργία)
- ΚΑΘΕ (Εκκίνηση)
- ΚΙΤΡΙΝΟ/ ΠΡΑΣΙΝΟ (Γείωση)
- ΠΡΑΜΜΗ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΗΣ
- ΣΥΜΦΥΚΤΩΤΗΣ

**MONOFAZE MOTORUN BAĞLANTI ŞEMASI**

- MOTOR KABLOSU
- KARA (mükemmel)
- AKIK MAVI (hareket)
- KAHVE RENGİ (çalıştırma)
- SARI/YEŞİL (toprak)
- BESLEME HATTI
- KONDANSATOR

NL

**ΣΧΗΜΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΟΝΟΦΑΣΙΚΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ**

- ΚΑΛΩΔΙΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ
- ΜΑΥΡΟ (κοινό)
- ΜΠΛΕ ΑΝΟΙΧΤΟ (Λειτουργία)
- ΚΑΘΕ (Εκκίνηση)
- ΚΙΤΡΙΝΟ/ ΠΡΑΣΙΝΟ (Γείωση)
- ΠΡΑΜΜΗ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΗΣ
- ΣΥΜΦΥΚΤΩΤΗΣ

**MONOFAZE MOTORUN BAĞLANTI ŞEMASI**

- MOTOR KABLOSU
- KARA (mükemmel)
- AKIK MAVI (hareket)
- KAHVE RENGİ (çalıştırma)
- SARI/YEŞİL (toprak)
- BESLEME HATTI
- KONDANSATOR

S

**مخطط توصيل محرك واحد فائز**

- كابل محرك
- أسود (شائع)
- أزرق فاتح (تشغيل)
- أصفر/خضراء (أرض)
- خط التغذية
- مكثف

N

**SCHEMA SOEDINIENIA ODNOFAZNOGO DVIKATELE**

- ПРОВОД ДВИГАТЕЛЯ
- ЧЕРНЫЙ (общий)
- СВЕТЛО-СИНИЙ (ход)
- КОРИЧНЕВЫЙ (пуск)
- ЖЕЛТЫЙ/ЗЕЛЕНЫЙ (заземление)
- ЛИНИЯ ПИТАНИЯ
- КОНДЕНСАТОР

SF

GR

TR

ع

R

- S** **INSTALLATIONSSHEMA**
1. DRÄNBRÄNSLEPUMP
  2. UPPFÖRINGSLEDNING
  3. NEDSÄNKNINGSVÄR
  4. MANÖVERPANEL
  5. BAKVENTIL
  6. MANOMETER
  7. BLOCKERINGSVENTIL
  8. INVÄSKNING FÖR SKYDD MOT TORRÖNING
  9. KABELKLAMMA
  10. EL-TILLFÖRSEL
  11. FÖRBÄTTARE
- A - Avstånd mellan klämmorna för fastsättning av nedsänkingsväggen vid uppföringsledningen  
B - Avstånd mellan pumpbotten och elpumpen

- N** **INSTALLATIONSSKEMA**
1. NEDSÄNKET ELEKTROPUMPE
  2. LITL ÖFFSÄLNING
  3. KABEL TIL NEDSÆNKNING
  4. KONTROLLPANEL
  5. TILBAKESLÅGSVENTIL
  6. MANOMETER
  7. STOPPVENTIL
  8. INVÆSKNING TIL BESKYTTELSE MOT TORRIGANG
  9. KABELKLEMME
  10. STROMFØRSYNING
  11. FORBETTER
- A - Avstand mellom klæmmene for fastgjøring av kabelen til nedsenkning av utløpsrøringen  
B - Avstand mellom bunnen av brennen og elektrerpumpen

- SF** **ASENUSKAAVIO**
1. URFOSKAPUMPPU
  2. SYÖTÖPULPI
  3. LASKUKAPELI
  4. CHIAUSKAPULPI
  5. TAKAISUVENTTIILI
  6. MANOMETRI
  7. SUJAVENTTIILI
  8. TÄSCÄNTURIT KIVAKÄYNTISUJALUSTA VARTEN
  9. KAPPELIN KIINNITYSPINNE
  10. VIERHÄN SYÖTÖ
  11. KÄYTTÖLAITE
- A - Syöttöpumpea pitävään laskukaapelin kiinnityspintaiden etäisyys  
B - Käivon pohjan ja sähköpumpun välinen etäisyys

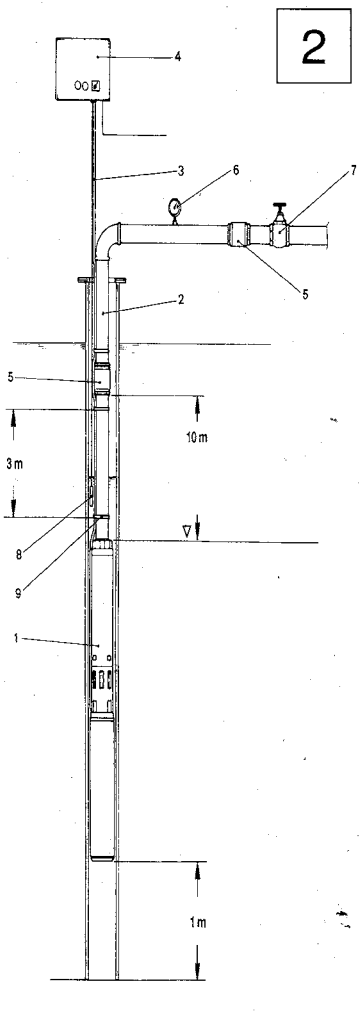
- GR** **ΣΧΗΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**
1. ΒΥΘΙΣΜΕΝΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ
  2. ΣΤΗΛΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΑΓΩΓΗΣ
  3. ΚΑΒΛΟ ΚΑΘΩΣΤΟΥ
  4. ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ
  5. ΒΑΛΒΙΔΑ ΥΠΕΡΠΙΣΤΡΟΦΗΣ
  6. ΜΑΝΟΜΕΤΡΟ
  7. ΒΑΛΒΙΔΑ ΔΙΑΦΩΣΗΣ
  8. ΑΣΦΩΤΗΡΕΣ ΣΤΑΣΙΝΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΩΡΙΣ ΝΕΡΟ
  9. ΑΣΤΙΚΑΚΙ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΚΑΒΛΩΔΟΥ
  10. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΗ
  11. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
- A - Απόσταση ανάμεσα στα λαγκάκια αρίσρωσης του καλωδίου καθώσου στο πλαίσιο προσαγωγής  
B - Απόσταση μεταξύ του πυθμένα του γεωβάθρου και της ηλεκτρικής αντλίας

- TR** **MONTAJ ŠEMASI**
1. BATHIŞ ÖLÇMEK ÇALIŞAN POMPASI
  2. BASINÇ BORUSU
  3. İNGİ TELİ
  4. KUMANDA PANOSU
  5. KAFKAMA VALFİ
  6. MANOMETRE
  7. ÇEK VALFİ
  8. KIRIL ÇALIŞMADAN KURTARMA SEVİYE GÖSTERGİLERİ
  9. KABLO TESLİM HALKASI
  10. ELEKTRİKLE BELEME
  11. KULANMA YERİ
- A - İnce kalibr boru borusuna fesil halkaları aras mesafesi  
B - Kuyu dibine elektrik pompası arasındaki mesafe

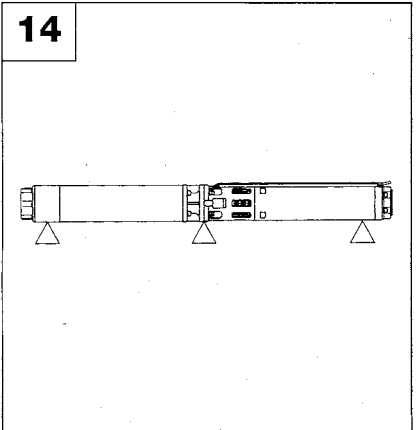
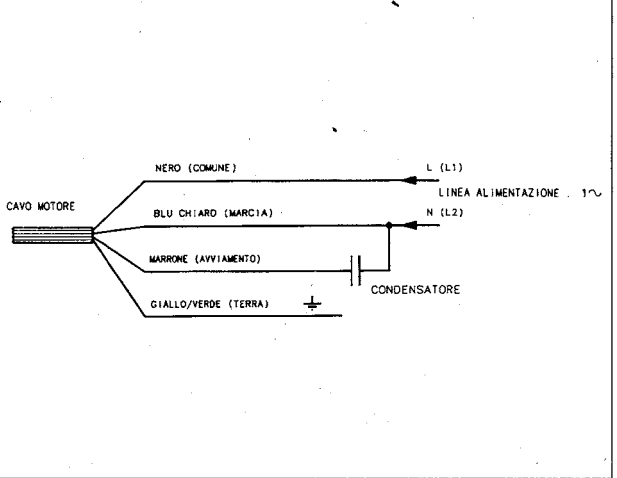
- ε**
- مخطط التركيبه
1. مضخة كهربائية غاطسية
  2. أنبوب البثق
  3. كابل الإرسال
  4. لوحة التحكم
  5. صمام عكس الاتجاه
  6. مقياس ضغط
  7. صمام عكس الاتجاه
  8. صمام عكس الاتجاه لحماية التشغيل بجفاف
  9. حزام تثبيت الكابل
  10. التثبيت الكهربائي
  11. الاستخدام
- A - المسافة بين الحلقاء التي على انزال البثق  
B - المسافة بين قاع البئر والمضخة

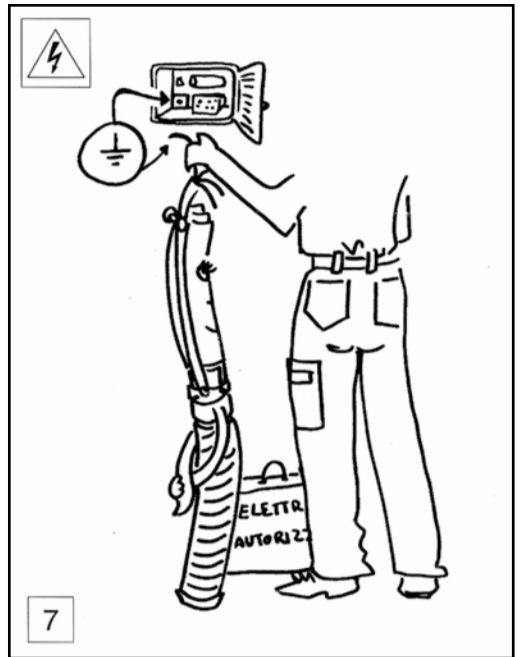
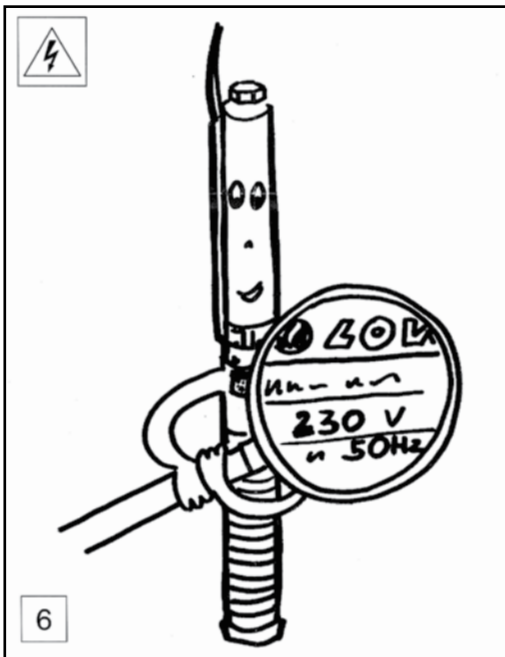
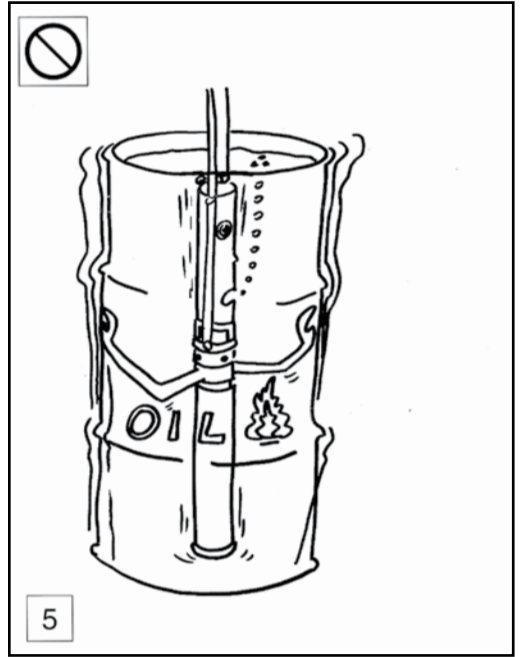
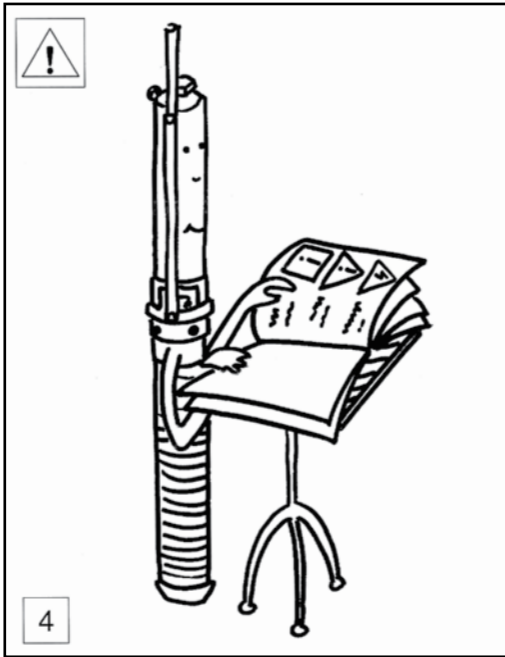
- R** **СХЕМА УСТАНОВКИ**
1. ПОГРУЖЕНН ЭЛЕКТРОНАСОС
  2. НАВОЯНІЯ ТРЭБА
  3. КАБЕЛЬ ПУСКА
  4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕННЯ
  5. ОБРАТНЫ КЛАПАН
  6. МАНОМЕТР
  7. АСФЕВІННЫ КЛІМАН
  8. ДАТЧІКІ УРОВНІ ІЗВ. ЗАШЫТУ ОТ ВОДА ВСУХО
  9. ЗАСІЛКА ФІКСАЦІЯ КАБЕЛІ
  10. ПОДАЧА ЭЛЕКТРЫНАВІ
  11. ПЕЛ.ВОЗВ.І.В.
- A - Дыстанцыя між у зашымані фіксацыі кабеля спуска к навояні трубе  
B - Дыстанцыя між у дном калодзі і электронасомам

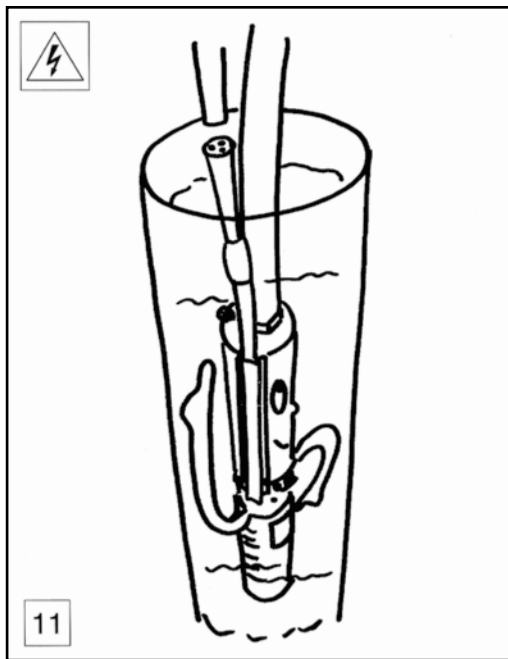
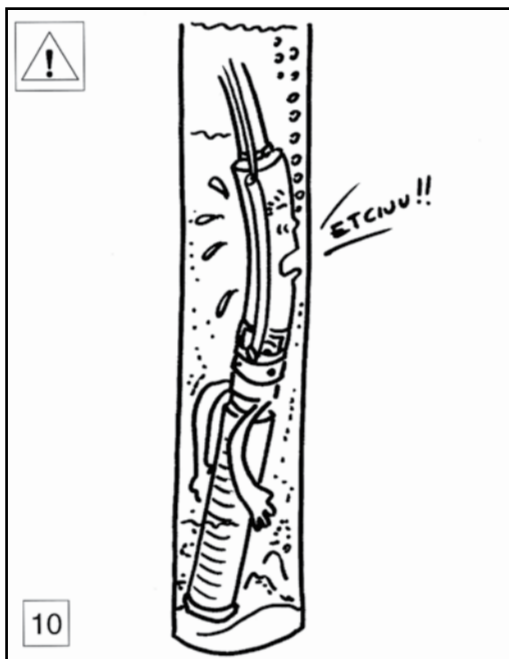
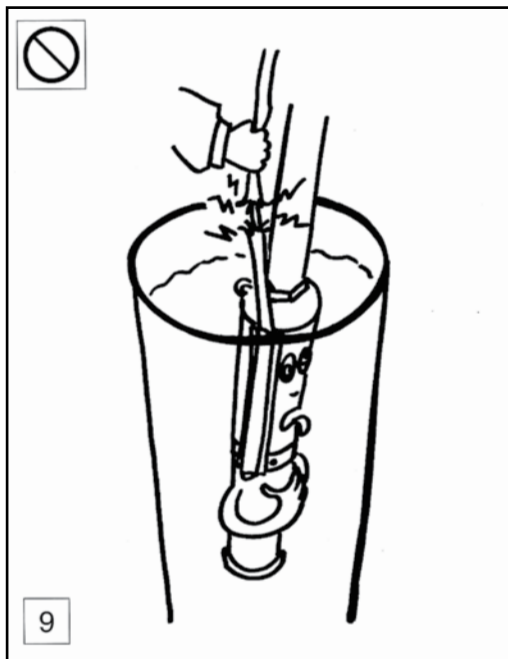
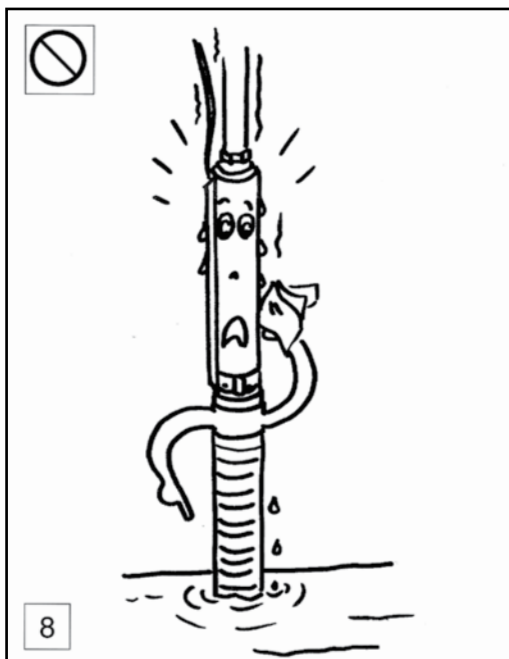
- PL** **SCHEMAT INSTALACJI**
1. ELEKTROPOMPA ZANURZONA
  2. RURA DOPROWADZAJĄCA
  3. KABEL ODPROWADZAJĄCY
  4. TABLICA STEROWNICZA
  5. ZAWÓR NIEPROWOTNY
  6. MANOMIETR
  7. ZAWÓR OŚCIEŻNIAJĄCY
  8. SONDY PODCIĄGU DO ZABEZPIECZENIA PRZED PRACĄ NA SUCHO
  9. ZASŁANKI USTALAJĄCY DO KABLA
  10. ZASILANIE ELEKTRYCZNE
  11. UŻYTKOWANIE
- A - Odległość między zosakami ustalającymi kablo odprzewodzającego o rurę doprowadzającą  
B - Odległość między dnem studni i elektropompą

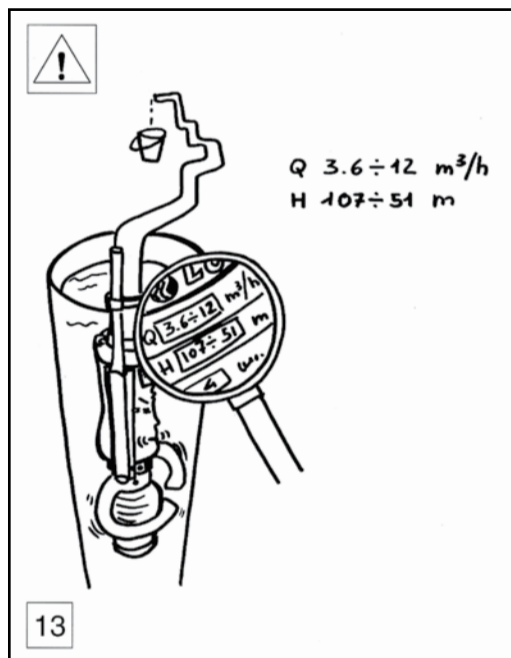
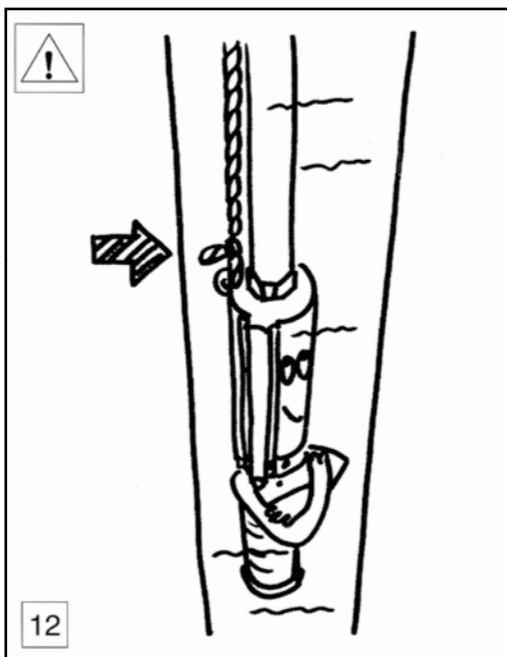


- SCHEMAT PODŁĄCZENIA SILNIKA JEDNOFAZOWEGO**
- PRZEWÓD SILNIKA
  - CZARNY (podziwy)
  - JASNO-NIEBIESKI (bieg)
  - BRĄZOWY (rozruch)
  - ŻÓŁTO-ZIELONY (uziemiaenie)
  - LINIA ZASILANIA
  - KONDENSATOR













it Lowara si riserva il diritto di apportare modifiche senza obbligo di preavviso.  
en Lowara reserves the right to make modifications without prior notice.  
fr Lowara se réserve le droit d'apporter des modifications sans obligation de préavis.  
de Änderungen, auch ohne vorherige Ankündigung, sind LOWARA jederzeit vorbehalten.  
es Lowara se reserva el derecho de realizar modificaciones sin necesidad de aviso previo.  
pt A Lowara reserva-se o direito de proceder a alterações sem aviso prévio.  
nl Lowara behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaand bericht wijzigingen aan te brengen.  
da Lowara forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden meddelelse herom.  
no Lowara forbeholder seg retten til å utføre endringer uten forvarsel.  
sv Lowara förbehåller sig rätten att utföra ändringar utan förhandsmeddelande.  
fi Lowara pidättää itselleen oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakoilmoitusta.  
is Lowara áskilur sér rétt til að gera breytingar án fyrirvara.  
et Lowara jätab endale õiguse teha muudatusi eelnevalt ette teatamata  
lv Lowara patur tiesības veikt izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma.  
pl „Lowara” pasilieka teisę atlikti pakeitimus be išankstinio įspėjimo.  
cs Společnost Lowara si vyhrazuje právo na provedení změn bez předcházejícího upozornění.  
sk Spoločnosť Lowara si vyhradzuje právo na vykonanie zmien bez predchádzajúceho upozornenia.  
hu A Lowara fenntartja magának a jogot előzetes értesítés nélküli módosítások eszközésére.  
ro Lowara își rezervă dreptul de a face modificări fără o înștiințare prealabilă.  
bg Фирмата Ловара си запазва правото да нанася промени без предупреждение  
hr Lowara si pridržuje pravico do vnašanja sprememb brez vsakršnega predhodnega obvestila.  
sl Lowara zadržava pravo promjene bez obaveze prethodne najave.  
sr Lowara zadržava pravo promene bez obaveze prethodne najave.  
el Η Lowara διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει τροποποιήσεις χωρίς υποχρέωση προειδοποίησης  
tr Lowara şirketi önceden haber vermeksizin deęişiklikler yapma hakkını saklı tutmaktadır  
ru Lowara оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.  
uk Компанія Lowara залишає за собою право вносити зміни без попередження.

تحفظ شركة لوارا Lowara بحق إجراء تعديلات بدون الالتزام بالتنبية المسبق.

## Headquarters

**LOWARA S.R.L. UNIPERSONALE**

**Via Vittorio Lombardi 14**

**36075 Montecchio Maggiore VI**

**Italia**

**Tel. (+39) 0444 707111 - Fax (+39) 0444 492166**

**e-mail: [lowara.mkt@xyleminc.com](mailto:lowara.mkt@xyleminc.com)**

**web: [www.lowara.com](http://www.lowara.com)**

